

Poul Michelsen, nýggjur finskur konsul:

Vil fremja samstarvið við Finnland

Fyrrverandi borgarstjórín í Havn, Poul Michelsen, er settur sum nýggjur finskur generalkonsul í Føroyum. Hann metir hetta at vera eitt spennandi starv, har hann frammanundan er óroyndur

KONSULAT

Stefan í Skorini

– Tað fyrsta eg fór undir at gera sum finskur konsul var at fáa upplýsingarnar, um at nýggjur konsul varð settur, út til øll tey, ið hava samskifti við konsulatíð, sigur Poul Michelsen, ið nú er farin undir enn ein nýggjan tátt í lívi sínum.

Tað gamla finska konsulatíð varð í 1999 skift út við eitt nýtt generalkonsulat ella aðalkonsulat, sum varð sett á stovn í Føroyum. Hetta var gjørt fyri at betra um sambandið landanna millum.

Gamli konsulin var Thorolf Bjørklund, og hann hevur sitið síðan fyrst í



Poul Michelsen er nýggjur finskur aðalkonsul, og hann gleðir seg at fremja samstarvið landanna millum. Her tekur hann í hondina á tí nýggja bretska konslinum, Tummar Hanus Dam

regluna í Føroyum, ella teir hava brúk fyri sjúkrahjálp o.t.

Poul ásannar, at hetta er nýtt fyri hann, og tí kennir hann ikki allar manna-gongdirnar enn. Hann væntar, at tað verður serliga nógv at gera um summarið, tá finsk ferðafólk finna leiðina til Føroyar. Um veturin verður ikki eins nógv at taka til í hesum sambandi.

Nýggi konsulin sær tað sum sína uppgávu at betra samstarvið millum Finnland og Føroyar.

– Ikki minst skulu vit styrkja sambandið á tí mentanarliga økinum. Tann fyrsta umsóknin er eisini komin. Tað eru nøkur listafólk, sum skulu til Finnland, og vit royna at knýta

aðalkonsul er enn ein litur lagdur afturat, sigur Poul um nýggja heitið.

Hann hevur havt samband við føroyskar myndugleikar ígjøgnum tær mót-tøkur, sum hava verið, og aðalkonsulatíð hevur eisini fingið upplýsandi tilfar, sum nú er tøkt. Nú Poul

hevur verið finskur konsul í nakrar vikur, hevur hann eisini funnið sær ein at hjálpa til, tá konsulin er burturstaddur. Soleiðis er altíð onkur at hitta, um finnar hava trupulleikar í Føroyum. Konsulin skal jú vera tilreiðar at hjálpa, um finnar koma hóslag við lög-

nøkur sambond fyri tey. Aðalkonsulatíð er eitt bindilið, sum skal virka bæði inneftir og úteftir.

Ongar royndir

– Tað er nakað serligt at vera finskur konsul, tí Finnland hevur altíð verið eitt sinduruttanfyri í tí norðurlendska samstarvinum. Ein orsök er tann málsliga forðingin, og Finnland liggur ikki so væl fyri landafrøðiliga í mun til hini norðurlondini. Hetta er eitt øki, ið er eitt nýtt øki fyri mær, og tí gleði eg meg at fara undir tað.

Poul Michelsen sær tað sum sína uppgávu at fáa Finnland meira við í norðurlenska samstarvið. Tí skal sambandið millum londini vera tættari. Tað heldur hann eisini, at sendistovan í Keypmannahavn er sinnað fyri.

– Starvið sum finskur aðalkonsul er ein heiður fyri meg, og eg metti tað sum mína samfelagsskyldu at játta, nú tá eg varð spurdur um tað, sigur Poul Michelsen at enda.

Trygdin órógvar Bygdaleiðir

Skála Kommuna hevur lagt ferðsluforðingar á vegin á Skála fyri at økja um trygdina. Men bussførarar hjá Bygdaleiðum siga, at tað er ringt fyri heilsu teirra og seinkar rutuni, og tí koyra teir ikki gjøgnum alla Skála bygd

SAMFERÐSLA

Edvard Joensen



Skálafólk, sum búa í innara parti av bygdini, noyðast at hyggja langt eftir bussinum hjá Bygdaleiðum

Mynd: Edvard Joensen

eingin hevur havt ilt av tí, fyrr enn bussførararnir nú koma og siga, at teir vilja ikki koyra av heilsuávim.

Tað er sera óheppið fyri tey fólkin, sum búa innan fyri Sparikassan, at tey nú skulu hava so langan veg til bussin.

Men fólkaflutningsleiðarin á Strandferðsluni sigur, at teirra uppgáva er ikki at koma tætt at har, sum fólkin búa. Bygdaleiðir skulu binda bygdir saman, og tað gera bussarnir, sum er. Teir koyra gjøgnum Skála bæði á veg inn eftir og út eftir vestara armi á Skálafjørðinum. Og so er teirra uppgáva í grundini loyst, sigur hann. Men hann skilir tó, at tað er keðiligt hjá fólki, sum hevur vant seg við, at bussurin steðgar fyri durunum, nú at skula ganga eitt rímiliga langt strekki til bussin.

Hinvegin visir hann á, at gjøgnum eitt ár verður tað upp móti 70.000 ferðum, bussurin skal um eina forðing, um hann koyrir gjøgnum alla bygdina. Tað ristir væl í føraran, tá soleiðis er.

Hóast skiltið sigur, at koyrast skal 30 km. um tíman, verður bussførarin noyddur at slakað nógv meira av. Kanska niður í helvt, og tað ger so aftur seinkingar á rutuni, visir Poul Jákup Thomsen, fólkaflutningsleiðari, á.

Thomsen, at ferðsluforðingarnar hevur Skála Kommuna gjørt av sínum eitingum, og at tær standa ikki mátni, sum ferðslumyndugleikarnir fyriskipa. Hann hevur biðið Skála Kommunu rætta hesi viðurskipti, og borgarstjórin hevur lovað at kalla avvarðandi partar saman. Tað vil siga kommunalu myndugleikarnar, Strandferðsluna og Landsverkforðingin. Men enn hevur Strandferðslan einki frætt haðani, sigur Poul Jákup Thomsen.

Kári Johannesen, borgarstjóri á Skála, vátar, at hann saman við Poul Jákupi Thomsen hevur mált forðingarnar, og at summar teirra standa ikki mát, men at tær verða rættaðar skjótast gjørligt.

At hann skuldi kalla tropparnar saman, hevur hann ikki skilt, sigur hann. Hann meinti, at tað var Strandferðslan sum skuldi gera tað.

Skála Kommuna hevur í góðari trúgv bara biða eftir útspæli frá Strandferðsluni, sigur borgarstjórin, so farast kann undir at gera forðingarnar, sum tær skulu vera.

Men Poul Jákup Thomsen metir ikki, at tað er ábyrgdin hjá Strandferðsluni ella Bygdaleiðum, at vegirnir eru farbarir.

Tí standa partarnir bara og biða eftir hvørjum øðrum, meðan skálafólk innan fyri Sparikassan biða eftir bussinum.

nu H r
H r l s n
V t i k k u n t
s t f u a n r
r. T v t s k a l u
y t k a p t l u
F r y n k
V t a v f n
n r -
v n s l s t
v t k k s t f y r
m r. n n v t
l r s k
E m H f r v
v n t u n
t r s l u n

T r u r u m
t v l r t t
- t v l u v t F r y n k

V s t t y t u m t s v -
d k f t f l k l F r y n k y s
h y u s t t u n t r a n l
r v
H u n e v u r u m t t n
f r e l u y t u s k f u e l
t t a n e s u m s t l s -
f n g l u y t r y u s e m
l e t r y u s t l s -
f m l a t r y u s l u y n
H u h y a n e a t f y r
t l v e k e m f r e t u m

t r v t k u s t u r e m t n
t r u s l e t t u s n s -
u s k n u s t l u n t r
l r
t r e t s t v l l
h y u s t t v t t n t
u n y t r F r y n k
r t t k u t t s v
F r y n k k u m t r
y t r t u t r f y r k n e
f r e n e

Búgvíð í Caravan
Hugnið tykkum í Skotlandi

Atlantic Airways Caravan í Nairn.
Vit hava tveir eksklusivar "Caravans", sum vit hava serútgjert til føroyingar. Teir standa á vakra Nairn økinum sum liggur út til strondina.
Nossliga og vælútgjærdu vognarnir eru heilar 42 fermetrar og hava umframt allan vanligan útbúnað, alskyns hentleikar so sum: sjónvarp, video, stereo-anslegg, mikróovn, frysiskar leikur, -bækur og -video-bænd. Knýtt at økinum er spællipláss, svimjihylur (innandur), hitarúm, solarium, minigolf o.a.

Nairn:
Nairn Lochloy er vakurt umráði framvið Moray-fjørðin. Tað tekur 20 minuttir til Inverness og 1 tíma við toki til Aberdeen. Tað tekur 10 minuttir til gongu til miðbýin í Nairn.

Demi:
Frá hósdegi til hósdag.
Um 2 vaksin og 2 børn undir 12 ár ferðast saman.

Víð í prísinum er flög og tokferð, gisting og kalaskipið er fullt við mati tá ið tit koma. Galdandi frá 31. mai - 02. juli.

8.528,-*

Prísir fyri hvønn um:
6 ferðast saman: 2.627,-*
8 ferðast saman: 2.470,-*

*) Ferðavæðing sum í letum er 10-40% - fyrst vakum og 10-154 - fyrst barn kemur áburðar prísnum.

Vit hava tveir "Caravans", ein til 6 og ein til 8 persónar.

MB-Tours MB ATLANTIC AIRWAYS

Tel: 32 21 21 - Fax 32 21 22 Tel: 34 10 48 - Fax 34 10 91

www.atlantia.is